

ТІЛАРАЛЫҚ ИНТЕГРАЦИЯ, ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ЖӘНЕ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ ЗЕРТТЕУЛЕРДІҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯ ЖИНАҒЫ

ТІЛАРАЛЫҚ ИНТЕГРАЦИЯ, ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ЖӘНЕ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ ЗЕРТТЕУЛЕРДІҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯ ЖИНАҒЫ



Астана

ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ ЖОҒАРЫ БІЛІМ МИНИСТРЛІГІ
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ

**ТІЛАРАЛЫҚ ИНТЕГРАЦИЯ, ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ
ЖӘНЕ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ ЗЕРТТЕУЛЕРДІҢ
МӘСЕЛЕЛЕРІ**

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯ ЖИНАҒЫ

Астана, 2023

ӘОЖ 80/81
КБЖ 81.2
Т 93

Рецензенттер:

- Исина Г.И.,* филология ғылымдарының докторы Қарағанды мемлекеттік университетінің профессоры
- Кугунуров В.В.,* филология ғылымдарының кандидаты Ресей Сол-Түстік Федералды университетінің профессоры
- Ерік Г.,* PhD, Еуразия ұлттық университетінің аға оқытушысы

Т93 Тіларалық интеграция, лингвистикалық және лингводидактикалық зерттеулердің мәселелері. Халықаралық ғылыми конференция жинағы. Ғылыми редактор– ф.ғ.д., проф. А.Е.Бижкенова. – Астана: Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ баспасы, 2023. – 343 б.

ISBN 978-601-337-925-8

Жинаққа «Тіларалық интеграция, лингвистикалық және лингводидактикалық зерттеулердің мәселелері» атты 2023 ж. 8 желтоқсанында Л.Н.Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінде М.К. Аммосов атындағы Ресейдің Сол-Түстік Федералды университетімен бірігіп өткізген халықаралық ғылыми конференцияның баяндамалар кіргізілді. Мәтіндер авторлық жазбаларына сәйкес өзгертусіз беріліп отыр.

ISBN 978-601-337-925-8

ӘОЖ 80/81
КБЖ 81.2

МАЗМҰНЫ

Бірінші бөлім

ТІЛАРАЛЫҚ БАЙЛАНЫСТАР МЕН ЗАМАНАУИ ГУМАНИТАРЛЫҚ ҒЫЛЫМДАРЫНЫҢ БАҒЫТТАРЫ

Бижкенова А.Е., Сабитова Л.С. ПРОЦЕССЫ И РЕЗУЛЬТАТЫ ЯЗЫКОВЫХ КОНТАКТОВ В ЭПОХУ ГЛОБАЛИЗАЦИИ	8
Булатбаева К.Н., Смагулова М.Г. ОБНОВЛЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	13
Сви́стун Т.И. ПРАКТИКО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ МЕТОДЫ В ОБУЧЕНИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ	21
Федорова Е.П. ИССЛЕДОВАНИЕ ДРЕВНИХ ПЛАСТОВ ЛЕКСИКИ В ЦЕЛЯХ ВОЗРОЖДЕНИЯ И СОХРАНЕНИЯ ЯЗЫКОВ И КУЛЬТУР ЭТНОСОВ (НА ПРИМЕРЕ ТЕРМИНОВ РОДСТВА И СВОЙСТВА ЯКУТСКОГО ЯЗЫКА)	17
Каскабаева Р.К. ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ В СОДЕРЖАНИИ ОБРАЗОВАНИЯ В СИСТЕМЕ «ШКОЛА-ВУЗ» ПРИ ПОДГОТОВКЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ	24
Әбдіқадырова А.Қ., Кузембекова Ж.Ж. GLOBALIZATION AND WORLD CULTURE: ANGLICIZATION OF THE YOUTH LANGUAGE	26
Абилкасымова А.А. ТРАНСЛИНГВИЗМ МӘСЕЛЕСІН ЗЕРТТЕУДЕГІ ҒЫЛЫМИ ТӘСІЛДЕР	30
Афонская М.Н. ОСОБЕННОСТИ ОНОМАТОПОЭТИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА (НА МАТЕРИАЛЕ ВЕБТУНА)	35
Бейсенова М.К., Кенжетеева Г.К., Василева Г.К. ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ КАЗАХСТАНСКОГО МЕДИАДИСКУРСА)	40
Бисенбиева Р.С., Дуйсекова К.К. РОЛЬ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА В ПОЛИЯЗЫЧНОМ ОБЩЕСТВЕ В СВЕТЕ НОВОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМЫ	45
Botbay G.Kh. BILINGUALISM AND THIRD LANGUAGE ACQUISITION: A MULTILINGUAL REVIEW	50
Бубякина Н.Е., Николаев А.И. ИНТЕГРАЦИЯ ЯКУТСКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ В ЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС: ПЕРСПЕКТИВЫ БИЛИНГВИЗМА	54
Жұмәділова Ә.Е. LINGUISTIC FEATURES OF THE NAMES OF DISHES IN ENGLISH ON RESTAURANT WEBSITES	56
Лешкевич И.В. АНАЛИТИЧНОСТЬ СОВРЕМЕННЫХ МЕДИАТЕКСТОВ (НА МАТЕРИАЛЕ БРИТАНСКИХ СТАТЕЙ)	61
Макарова М.Ф., Ефимова С.К. ХАРАКТЕРИСТИКА ЯПОНСКОГО СПОРТИВНОГО ДИСКУРСА НА МАТЕРИАЛЕ ГАЗЕТНЫХ СТАТЕЙ	66
Нуркасымова А.Ж. FORMATION OF LINGUISTIC IDENTITY IN THE CONTEXT OF GLOBALIZATION	70
Nurgaliyeva S.Ye. DUBBING OF DISNEY CARTOONS INTO KAZAKH LANGUAGE	74

Омарова А., Султанбекова С.А. СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОТАББРЕВИАТУРНЫХ ОБРАЗОВАНИЙ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКИХ ЯЗЫКАХ	76
Торотоева А.М. МУЛЬТИЛИНГВИЗМ В ГЛОБАЛИЗАЦИОННЫХ ПРОЦЕССАХ	82
Ушницкая В.В. К ВОПРОСУ ФОРМИРОВАНИЯ ИСКУССТВЕННОГО МНОГОЯЗЫЧИЯ (БИЛИНГВИЗМА) И СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА ЯЗЫКОВЫХ СИСТЕМ	85
Федорова А.А., Григорьева А.А. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОКРАШЕННОЙ ЛЕКСИКИ В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ СЕРИАЛА «致我们单纯的小美好»)	89

Екінші бөлім

ЛИНГВИСТИКА МЕН ӘДЕБИЕТТАНУДЫҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ

Аубакирова М.А. ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ ДІНИ ӘДЕТ-ҒҰРЫПТАРҒА ҚАТЫСТЫ ЛЕКСИКА	94
Байдильдина А., Жумаиева А. CHARACTERISTICS OF DISCOURSE AS CATEGORY OF LINGUISTICS	98
Бахытқызы Д., Кенжетасева Г.К. ҚАЗІРГІ ТІЛ БІЛІМІНДЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕРДІҢ ЛИНГВОМӘДЕНИ ТҮРҒЫДАН ЗЕРТТЕЛУІ	100
Бегетасева Г.М., Исмагулова Г.К. ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ ТАБИҒИ ҚҰБЫЛЫСТАРДЫ ҚАМТИТЫН ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕРІНІҢ ЛИНГВОМӘДЕНИ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ	103
Beisembayeva G.Z., Issabergenova Zh.T. COGNITIVE SKILLS IN ENGLISH LANGUAGE LEARNING THROUGH AUTHENTIC PROFESSIONAL-ORIENTED TEXTS	106
Васильев В.В. THE STATISTICAL STUDY OF SELECTIONAL PREFERENCE AND LEXICAL ASSOCIATIONS IN THE USE OF THE SEMANTICALLY RELATED ADJECTIVES «BIG» AND «GREAT»	109
Давлетова С.Е. ТОПОНИМИКАДАҒЫ ВЕРНАКУЛЯРЛЫҚ МӘНМӘТІН	112
Даулеткереева Д.Г., Дүйсекова К.К. WEDDING/ҮЙЛЕНУ ТОЙЫ ҰҒЫМЫНЫҢ АҒЫЛШЫН ЖӘНЕ ҚАЗАҚ ТІЛДЕРІНДЕ ЗЕРТТЕУГЕ АРНАЛҒАН ЖҰМЫСТАРҒА ШОЛУ	115
Дауренбекова Э. К., Диханбаева М.А. ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ҒЫЛЫМНЫҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ	119
Дүйсенбекова А.Н., Кенжетасева Г.К. ҚАЗАҚ ЖӘНЕ АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕРІНДЕГІ ҰЛТТЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРДІ ЗЕРТТЕУДЕГІ МАҚАЛ-МӘТЕЛДЕРДІҢ РӨЛІ	122
Егорова А.С. СОВРЕМЕННЫЕ НЕОЛОГИЗМЫ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА	125
Есимова А.К. ҚАЗІРГІ МЕДИА ДИСКУРС: МАЗМҰНЫ МЕН ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ	128
Yesbolgan A.A. UNDERSTANDING THE COMPLEXITIES OF HOMONYMS IN ENGLISH LANGUAGE	131
Zhailaubay S.S. UNVEILING THE POWER OF NAMES: EXPLORING THE ROLE OF GENDER IN URBAN NOMINATION	134
Ишутова Е.Д. ПРОЯВЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОЙ ГИБРИДИЗАЦИИ В ДЕЛОВОЙ КОММУНИКАЦИИ	138

Капкенов М.С. ОСОБЕННОСТИ СОХРАНЕНИЯ ГЕНДЕРНОГО АСПЕКТА ПРИ ПЕРЕВОДЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ НА ПРИМЕРЕ РОМАНА В. ВУЛФ «ОРЛАНДО»	142
Колодезникова-Матчигова Н.Н. ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ПОНЯТИЯ «СЧАСТЬЕ» В СОВРЕМЕННОМ КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ	146
Кудеринова А.Г. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ЛАНДШАФТА ПРИ ОПИСАНИИ ГОРОДСКОЙ ТОПОНИМИИ	148
Максат Д.Б., Бижкенова А.Е. ГЕРОИЧЕСКИЕ ЭПОСЫ: ЖАНРОВО ТЕМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ	152
Медетбекова Д., Научный руководитель Бижкенова А.Е. ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПРОЗВИЩ И КЛИЧЕК ИЗВЕСТНЫХ ЛЮДЕЙ	155
Мурат А.К. АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕГІ МАҚАЛ-МӘТЕЛДЕРДІҢ ЛИНГВИСТИКАЛЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ	159
Омельченко Е.М., Нуркенова С.С. ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ КОНЦЕПТА «АМЕРИКАНСКАЯ МЕЧТА»	162
Оразалина М.С. ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ	167
Павлова Г.Г. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПЕРСОНАЖЕЙ В РАССКАЗАХ ДЖЕЙМСА БОЛДУИНА «SONNY'S BLUES» И ТОНИ МОРРИСОН «THE BLUESTEYE»	169
Селезнева К.С., Жумашева А.Ш. АРХЕТИПЫ: ИЗ ПСИХОЛОГИИ В ЛИТЕРАТУРУ	173
Төрбаева Ш.М., Уланова Д.М. МЕДИАДИСКУРСЫ ЗЕРТТЕУДІҢ ӘДІСТЕМЕЛІК НЕГІЗДЕРІ	175
Темиргалиева Г. К., Научный руководитель Н. З. Жуманбекова ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ	178
Шалқарбек Ә., Қыдыкенова Д.А. АҒЫЛШЫН ТІЛІНДЕГІ СОМАТИКАЛЫҚ ФРАЗЕОЛОГИЗМДЕРДІҢ КОГНИТИВТІК АСПЕКТІСІ	181

Үшінші бөлім

МЕТОДИКА МЕН ЛИНГВОДИДАКТЫНЫҢ СҰРАҚТАРЫ

Adilkhan M.K., Zhambylkyzy M. ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF AI APPLICATION IN ENGLISH LANGUAGE LEARNING	185
Akzhigitova A.K., Zhambylkyzy M. ACTION RESEARCH IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE IN MULTI-LEVEL CLASSROOMS	188
Akmakhan N. ENHANCING TEACHERS' PROFICIENCY IN UTILIZING TECHNICAL FACILITIES: BAAMBOOZLE AND WORDWALL	192
Аренова Г.У., Кардыбаева М.С. АНАЛИЗ ВНЕДРЕНИЯ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	196
Atajanova N.M. MODERN CHALLENGES IN LINGUISTICS: EXPLORING THE INTERSECTION OF LANGUAGE, PSYCHOLOGY, TECHNOLOGY AND SOCIETY	198
Архипова Л.Н., Архипов Л.А. ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ЧЕРЕЗ РИСОВАНИЕ	201

Архипова Л.А. ЗАПОМИНАНИЕ КИТАЙСКИХ ИЕРОГЛИФОВ С ПОМОЩЬЮ МНЕМОТЕХНИКИ	205
Аубакирова А.К. ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО	206
Ayasheva D.B. WEB 2.0 TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES	209
Базарбаева С.Д. ШЕТЕЛ ТІЛДЕРІН ОҚЫТУ БАРЫСЫНДА АУТЕНТТІ МАТЕРИАЛДЫ БЕЙІМДЕУДІҢ ЖОЛДАРЫ	212
Baibatyrova K.A. "BEYOND LANGUAGE BARRIERS: EXPLORING THE IMPACT OF IELTS AND QAZTEST AS TOOLS FOR ASSESSING KNOWLEDGE IN MULTILINGUAL EDUCATIONAL ENVIRONMENTS"	216
Байзульдинова З.К. МОТИВАЦИЯ К ОВЛАДЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ ПОСРЕДСТВОМ ЦИФРОВЫХ ИГР: ГЕЙМИФИКАЦИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ	220
Bakhi A.K. THE USE OF STEM IN EDUCATION FOR IMPROVING THE QUALITY OF TEACHING ENGLISH LANGUAGE AS A FL	225
Bekmukhambetova U.G. INDUCTIVE METHOD: UNLEASHING THE POWER OF OBSERVATION	227
Давыдова Е.М. ПРОСТРАНСТВО ВЗАИМОСВЯЗИ УЧЕБНОЙ И ВНЕУЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАК УСЛОВИЕ ВОСПИТАНИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ	230
Дарлова А.Н. ВАЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ НАВЫКОВ АУДИРОВАНИЯ	234
Дерябин Б.В. ПРИНЦИПЫ АДАПТАЦИИ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	238
Жакупбекова А.К. Scientific supervisor – G.K.Ismagulova THE USE OF INTERACTIVE TECHNOLOGIES FOR SECONDARY SCHOOLS IN TEACHING ENGLISH	242
Zhumanova A.E., Akhmetova G.S. USING GRAPHIC ORGANIZERS AS AN EFFECTIVE TOOL FOR TEACHING GRAMMAR AND VOCABULARY IN EFL CLASSES	243
Zhumagaliyeva B.A. MOBILE PODCASTS AND VIDEO CASTS FOR DEVELOPING SPEAKING AND LISTENING SKILLS OF A FOREIGN LANGUAGE	247
Іманова D.B. NAVIGATING THE LINGUISTIC SHIFT: A BRIEF REVIEW OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION IN KAZAKHSTAN	251
Капитонова Д.М., Архипова Л.А. РАЗРАБОТКА ЗАДАНИЙ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ПО НЕЙРОМЕТОДИКЕ	256
Kabylzhanova B.K., Kenzhetayeva G.K. DEVELOPING EFL STUDENT'S WRITING SKILLS BASED ON STRUCTURAL APPROACH WITH THE USE OF ONLINE PLATFORMS	259
Kulakhmetova M.S., Nedostup E.A. APPLYING THE LINGUOCULTURAL APPROACH TO INSTRUCT LINGUOCULTURAL ASPECTS	264
Кульжисин Қ.Н., Кенжетәева Г.К. ПЕРСПЕКТИВЫ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В СОВРЕМЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ	268

Кульжин Қ.Н. МЕСТО ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В СОВРЕМЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ	272
Лукачевский А.Г. Научный руководитель Николаев А.И. СПОСОБЫ АВТОМАТИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	275
Malysheva A.D. THE DEVELOPMENT OF TEAMWORK COMPETENCE OF NON-LINGUISTIC SPECIALTIES STUDENTS	278
Махамбетиярова С.М., Ахметова Г.С. АҚЫЛ-ОЙ КАРТАСЫН ОҚУШЫЛАРДЫҢ ЛЕКСИКАЛЫҚ ДАҒДЫСЫН ДАМУ ҚҰРАЛЫ РЕТІНДЕ ҚОЛДАНУ	280
Мельникова В.Н., Ибраева Ж.К. DEVELOPMENT OF SEMANTIC READING SKILLS IN THE PROCESS OF FORMATION OF STUDENTS' READING LITERACY	285
Мекежанова А.Б., Карашашева Р. ГРАММАТИКАЛЫҚ ОЙЫНДАР АРҚЫЛЫ ОРТА БУЫН ОҚУШЫЛАРЫНЫҢ ГРАММАТИКАЛЫҚ ДАҒДЫЛАРЫН ЖЕТІЛДІРУ	289
Nygmetova B.J., Mukhambetzhanova A.K. LISTENING AS A METHOD OF INCREASING STUDENTS' COMMUNICATIVE COMPETENCE IN ENGLISH LESSONS	292
Павлова С.Н. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ ВТОРОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РЕСПУБЛИКЕ САХА (ЯКУТИЯ)	296
Паршукова М.Г. СОВРЕМЕННЫЕ ИНТЕРАКТИВНЫЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА	299
Sadimova Zh.A., Kulakhmetova M.S. FORMATION OF ACADEMIC WRITING SKILLS IN HIGHER EDUCATION	302
Сагинбаева Д.С. ПРИНЦИПЫ СОЗДАНИЯ УПРАЖНЕНИЙ ДЛЯ УЗКОГО ЧТЕНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	307
Sarsenbek G.O. THE EFFECTIVENESS OF E-TOOLS TO IMPROVE SELF-LEARNING OF THE ENGLISH LANGUAGE	310
Смаилова А.Ж. ЧИТАТЕЛЬСКАЯ ГРАМОТНОСТЬ В РАМКАХ ОБНОВЛЁННОГО СОДЕРЖАНИЯ	313
Tasbolatov O.T., Saurbayev R.Zh. WAYS OF TRANSMITTING VERBAL AGGRESSION IN MULTI-SYSTEM LANGUAGES IN POLITICAL DISCOURSE (ON THE EXAMPLE OF PRE-ELECTION DEBATES)	316
Turgunbayeva A.T. ARTIFICIAL INTELLIGENCE INFLUENCE ON ENGLISH TEACHING	320
Urasheva A.N., Utemgaliyeva N.A. MOBILE ASSISTED LANGUAGE LEARNING: CHARACTERISTICS, PEDAGOGICAL SHIFTS, AND RESEARCH INSIGHTS	323
Чалимбаева А.Д. DIRECTIONS OF HIGHER EDUCATION MODERNIZATION DEVELOPMENT IN KAZAKHSTAN	327
Шидердинова К.Б. ТЕХНОЛОГИИ АНАЛИЗА И РАСПОЗНОВАНИЯ РЕЧИ: КАК СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПОМОГАЮТ УЛУЧШАТЬ ПРОИЗНОШЕНИЕ И ГОВОРЕНИЕ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	331
Байманова Л.С., Шаймерденова Н.Ж. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ ПОЛИЯЗЫЧИЯ КАЗАХСТАНА	334
Эверстова Д.А., Горохова А.И. ОБУЧЕНИЕ ЛЕКСИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ С ПОМОЩЬЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ОНЛАЙН-СЕРВИСА QUIZLET	340

5) Китайская молодежь уделяет большое внимание элементу "спокойствие". Достижение внутренней гармонии – это счастье: "精神需求 jīngshén xūqíú-духовные потребности", "гармония".

6) Фактор «друзья» также является одной из причин счастья для китайских студентов: "иметь друзей, которых можно собрать в старости", "встретить единомышленников", "друзья в добром здравии". Использовали прилагательное "可靠 kěkào- надёжный, верный" и выражения: "随叫随到 suí jiào suí dào-приходить по первому зову", "志同道合 zhìtóng dàohé - близкий по духу"

Некоторые отметили, что им важно быть рядом с близкими в старости: «в старости я хочу быть с людьми, которых я люблю. Мы будем пить чай и говорить о прошлом, или с несколькими семьями отправимся в путешествие»

В статье Марины Вячеславовны Сюй "Символика счастья в культуре Китая" было отмечено, что в 2014 году по данным CCTV (самой крупной в Китае телерадиовещательной компании), в современном Китае основной фактор, влияющий на счастье людей – это уровень доходов (55,53%), на втором и третьем месте – состояние здоровья (48,91%) и личная жизнь (32,09%)[4, с. 3], но у нынешней молодежи ценности изменились: «большинство людей думают, что быть богатым- это счастье, но суть счастья- в духовных потребностях. Не пренебрегайте духовными занятиями, стремясь к материальному удовлетворению».

Таким образом, понятие «счастье» китайской молодежи в основном сосредоточено на семейных и духовных сторонах, нежели на материальной составляющей жизни. Им важно быть рядом с любимыми и близкими людьми, заниматься любимым делом и быть здоровыми.

Список использованных источников

1. Коу, С. Концепт "счастье" в русской и китайской лингвокультурах в эпоху глобализации / С. Коу // Мир русскоговорящих стран. – 2021. – № 4(10). – С. 32-51.
2. Роман Тарасенко. Китайская философия и счастье. Как перестать волноваться и заглянуть в будущее? [Электронный ресурс] / Роман Тарасенко. -2020.- Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=Uk0tNk2g8VI&t=230s>
3. Словарь древнекитайских иероглифов: с приложением словаря наиболее частотных омографов, встречающихся в древнекитайском тексте / под науч. ред. Т. И. Никитиной, В. П. Зайцева. СПб.: КАРО, 2009. 352 с
4. Сюй, М. В. Символика счастья в культуре Китая / М. В. Сюй // Дальний Восток России: историко-культурное наследие и социально-культурное развитие: Чтения, посвященные памяти профессора Л.Н. Долгова: Материалы Международной научно-практической конференции, Комсомольск-на-Амуре, 17 марта 2014 года / Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет. – Комсомольск-на-Амуре: Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, 2014. – С. 158-164.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕТОДА ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ЛАНДШАФТА ПРИ ОПИСАНИИ ГОРОДСКОЙ ТОПОНИМИИ

*А.Г. Кудеринова
ЕНУ им Л.Н. Гумилева*

Түйіндемe: Мақалада топонимдерді талдау үшін әлеуметтік лингвистика саласындағы жас пәнаралық әдістердің бірі - лингвистикалық ландшафт әдісі қарастырылған; жаһандану дәуіріндегі Қазақстандағы тілдік жағдай мен саясатты зерттеу кезінде әдісті қолданудың негізгі сипаттамалары мен мүмкін әлеуеті сипатталған.

Аннотация: В статье рассмотрен один из молодых междисциплинарных методов в области социолингвистики при анализе топонимов – метод лингвистического ландшафта; описаны основные характеристики и возможный потенциал использования метода при исследовании языковой ситуации и политики в Казахстане в эпоху глобализации.

Abstract: The article considers the method of linguistic landscape which is one of the young interdisciplinary methods in the field of sociolinguistics for the analysis of toponyms; it describes the main characteristics and possible potential of using the method in the study of the language situation and politics in Kazakhstan in the era of globalization.

Түйін сөздер: топонимдер, лингвистикалық ландшафт, әдіс, тілдік жағдай, мультилингвизм

Ключевые слова: топонимы, лингвистический ландшафт, метод, языковая ситуация, мультилингвизм

Keywords: toponyms, linguistic landscape, method, linguistic situation, multilingualism

Процессы глобализации несомненно меняют условия функционирования языка и требуют методологической рефлексии. Для изучения языковых контактов и их социальной составляющей предлагается метод анализа топонимии города, получивший свое распространение как метод описания «лингвистического ландшафта». Целью данной статьи является краткий обзор основных работ в этой области, а также обсуждение потенциальных возможностей использования данного метода при изучении языковой ситуации в Казахстане. По определению Мадиевой Г.Б. и Супрун В.И. «топонимы – это разряд имен собственных, который включает в себя любые собственные имена природных или созданных человеком объектов на Земле» [1, с. 65]. В топонимических системах, безусловно, находят отражение языковые контакты.

Топонимы дифференцируются в зависимости от того, какой объект они называют. Выделяются названия, именующие следующие объекты:

- гидрографические (реки, озера, моря, океаны, ручьи, колодцы, каналы);
- орографические (объекты положительного и отрицательного рельефа земной поверхности);
- флористические (названия лесных массивов, растительного мира);
- любые пути сообщения (наземного, водного, подземного, воздушного);
- любое поселение (города, села);
- любой внутригородской топографический объект;
- любой объект официального, административного деления (территория, область, район).
- любой объект природного подземного образования (пещеры, подземные ручьи, озера, колодцы, водопады) и др [1, с. 66].

В данной статье мы подробнее остановимся на изучении топонимии городских пространств т.к. актуальность этого направления особенно возросла в последние десятилетия. Это обусловлено несколькими ключевыми факторами. Во-первых, городские топонимы отражают исторические, культурные и социальные изменения в обществе. Изучение топонимии позволяет понять, как различные культуры и языки взаимодействуют и изменяются в условиях урбанизации. Во-вторых, в городах часто сосуществуют различные языковые группы. Анализ топонимов может выявить языковые контакты, влияние миграционных процессов и мультилингвизм в городском пространстве. Так же, названия мест часто связаны с идентичностью и чувством принадлежности жителей города и это помогает понять, как формируются и выражаются локальная и национальная идентичности. И наконец, глобализация приводит к внедрению иностранных элементов в городское пространство, в то время как локализация стремится сохранить уникальные местные особенности. Топонимический анализ позволяет изучить это взаимодействие.

Лингвистический ландшафт (далее ЛЛ) - это междисциплинарный подход, который фокусируется на изучении публичного пространства через призму языковых знаков. Однако концепция лингвистического ландшафта использовалась несколькими различными способами. В литературе это понятие часто используется в довольно общем смысле для описания и анализа языковой ситуации в определенной стране (например, для Мальты) [2] или для обозначения присутствия и использования многих языков в более широком географическом регионе (например, Балтийский регион) [3]. Обзор языков, на которых говорят, в таком случае называется лингвистическим ландшафтом. В этом более или менее широком смысле слова лингвистический ландшафт может быть синонимом или, по крайней мере, связан с такими понятиями, как *лингвистический рынок*, *лингвистическая мозаика*, *экология языков*, *разнообразие языков* или *языковая ситуация*. В этих случаях лингвистический ландшафт относится к социальному контексту, в котором функционирует более одного языка. Это подразумевает использование в устной или письменной речи более чем одного языка и, следовательно, многоязычие.

Значение, которое ближе к тому, как оно используется нами, относится к вывескам и географическим названиям, как это делает Хикс для гэльского языка в Шотландии [4]. Он также упоминает кампании по перекрашиванию вывесок в Уэльсе, которые можно рассматривать как буквальное выражение символической борьбы за пространство для языка. Мы следуем определению, данному впервые Лэндри и Бурхисом: «Язык дорожных знаков общего пользования, рекламных щитов, названий улиц, географических названий, вывесок коммерческих магазинов и общественных указателей на правительственных зданиях в совокупности формирует лингвистический ландшафт данной территории, региона или городской агломерации» (Здесь и далее перевод наш – А. К.) [5].

Несмотря на то, что данное направление исследований является довольно молодым, следует отметить, что они проводились и раньше, однако термин ЛЛ в них не использовался. Подробный обзор таких работ, ставших основой для последующих изысканий, дается в третьей главе книги П. Бакхауза [6].

Одно из исследований, проводившихся в 70-80 гг. XX в., было проведено двумя лингвистическими группами в двух официально двуязычных городах – Брюсселе [7] и Монреале [8]. С. Тульп изучала, как рекламные щиты Брюсселя способствуют постепенной франкофонизации города, т.е. как французский язык получает больше визуального представления по сравнению с другими языками, в частности, с голландским. По ее предположению, большее присутствие языка в общественном пространстве и его видимость являются фактором повышения его этнолингвистической витальности. Вместе с этим, исследование Д. Монье было ориентировано на коммерческий сектор. Целью являлось выявить, как фактическая языковая ситуация Монреаля соотносится с законодательством о двуязычии. Автор рассматривал информацию о предлагаемых товарах и услугах, часах работы, надписи на полу и надписи на тему безопасности. В этом труде появляется понятие *passage linguistique* и предлагается подсчитывать информационные единицы (*information units*), а не целые знаки (весь текст). В этих ранних работах уже были обнаружены некоторые методологические сложности. К примеру, в некоторых случаях представлялось довольно трудным, а порой невозможным, однозначно определить язык надписи. Обозначение неопределяемых единиц попали в категорию «неопределяемое», и это облегчило процедуру сбора данных, однако несколько исказило результат. Большинство из этих единиц походило на английский текст и таким же образом определялись прохожими. Тем не менее в статистическую картину эти данные включены не были, что дало менее англоязычную картину, нежели это представлялось в реальности.

В 1991 г. подобное исследование было проведено в Иерусалиме Б. Спольски и Р.Л. Купер, поставив следующий вопрос: какой язык и в каком порядке используется в знаках и как этот выбор можно объяснить [9]? Авторами была разработана следующая методика:

1. Определение языка.
2. Подсчет всех присутствующих языков и установление наиболее частотных. Авторы предлагают модель предпочтительности для ответа на вопрос, почему одни языки, а не другие. Она основана на трех компонентах: условия автора знака (а «sign-writers» skill condition); условие предполагаемого адресата (а «presumed reader» condition) и условие символического капитала (а symbol value condition).

Б. Спольски и Р.Л. Купер также обсуждают диахронию ЛЛ, как способ связывания смены знаков с историей города.

В XXI веке большая часть исследований с использованием данного метода характеризуются его научным осмыслением, в том числе разработкой его методологии, расширением функций и областей применения. Так, одним из вариантов изучения топонимов в публичном пространстве города является фокус не только на статичных лингвистических знаках, таких как названия улиц, рекламных щитов и др., но и на движущихся объектах (транспорте, одежде и даже на татуировках, а также язык интернет-сайтов, интерактивных информационных дисплеев в различных общественных местах). Такие изменения в ракурсе и предмете анализа И. Шохами называет «мульти-модальностью» ЛЛ: «ЛЛ является молодой и динамичной

областью исследований последних десяти лет, в центре анализа которой находится общественное пространство, часто упускаемое из вида прикладными лингвистами. Такой подход к анализу расширяет наше понимание функционирования языков, поскольку он объединяет в одно целое изучение письменных лингвистических знаков, визуальных образов, звуков, движения и других мульти-модальных источников информации» [10].

Вышеприведенный пример иллюстрирует новизну и динамичность развития данного метода. В ученых кругах дискутируется не только предмет его исследований и название, но и унификация его терминологии, функции и области применения. Так, Е. Бен-Рафаэль классифицирует знаки как «идущие сверху вниз» (top-down), т.е. установленные властями, и как «идущие снизу вверх» (bottom-up), т.е. установленные частными лицами и предприятиями [11]. Тогда как в более ранней работе Л. Ж. Кальве разделяет их на *in vitro* (т.е. из пробирки, искусственные, государственные) и на *in vivo* (т.е. живые) [12]. В своей основополагающей статье Р. Ландри и Р. Борхис выделяют две основные функции ЛЛ: информационную и символическую. Первая позволяет выяснить распределение языков в определенном районе и показать баланс власти между различными группами языков, тогда как вторая связана с личностной идентификацией жителей района, особенно в тех местах и ситуациях, где «язык является наиболее важным измерением этнической идентичности»¹⁰. Несколько позднее к этим двум функциям Н. Купланд добавляет третью, связанную с выражением целей местной языковой политики, т.е. с «желаемым» использованием языка [13].

Географический охват исследований ЛЛ довольно широк. П. Бакхауз в своей работе, посвященной анализу мультилингвизма в Токио, ссылается на ряд исследований, проведенных в Индии, Израиле, Тайване, Тайланде, Уганде, Бразилии, а также в различных европейских странах [14].

Следует заметить, что количество работ, анализирующих ЛЛ в постсоветском пространстве сравнительно невелико. В своей книге Джейсон Сеноз и Дурк Гортер [15] упоминают исследования, проведенные в Украине (Павленко 2010, 2012), Беларуси (Brown 2007), Эстонии (Brown, 2012, 2018; Zabrodskaia, 2014), Латвии (Marten, 2010, 2012; Pošeiko, 2015), Литве (Kudžmaitė & Juffermans, 2020; Moore, 2019a, 2019b; Muth, 2008, 2012), Азербайджане (Sadikhova and Abadi, 2000), Кыргызстане (McDermott, 2019), Узбекистане (Hasanova, 2022). В Казахстане же данный метод был использован в работах И. Мур, А.Ш. Акжигитовой, М. Елегеновой, А. Жанзаковой, М.Ж. Тусупбековой, П. Эндерс.

Особый интерес представляют результаты исследования, проведенного в Казахстане в 2013 году [16]. Задачей исследования было выяснить насколько практическое использование языков совпадает с официальной языковой политикой. Анализ более 400 фотографий публичных знаков, собранных в трех административных районах Астаны, показал значительное расхождение между официальной языковой политикой и политикой *de facto*. Исследовательницей был сделан вывод о том, что присутствие казахского языка особенно ощутимо в новом районе города, где расположены все правительственные учреждения, а значит и знаки, идущие «сверху вниз» (top-down). Тем не менее, общее количество монолингвальных русских знаков и билингвальных знаков с русским языком на первом месте (идущих «снизу вверх» (bottom-up)) значительно превалирует. Таким образом, казахский язык в данный момент играет символическую роль, отражающую «желаемые» цели языковой политики правительства, в то время как русский язык отражает реальную социально-коммуникативную практику населения.

В заключение, вышеупомянутые факты обуславливают актуальность применения анализа ЛЛ в Казахстане. Если большинство западных исследований имело синхронный характер, то постсоветские страны, в том числе Казахстан, предоставляют исследователю плодотворную почву для диахронного анализа топонимов, поскольку за последние двадцать лет их символический ландшафт подвергся значительной трансформации, отражающей политические, экономические и культурные изменения. По замечанию И. Мур, «в период с 1991-го года все бывшие республики Советского Союза подверглись процессу десоветизации, который в лингвистическом плане вылился в политику деруссификации и укрепления

положения титульных языков. Это нашло свое отражение в изменении статуса государственных языков, языка образования, средств массовой информации и других сфер общественной деятельности. Лингвистический ландшафт стал именно тем инструментом, который позволяет выявить расслоение общества и связанные с ним языковые конфликты, определить статус различных языков в мультилингвальном обществе, а также зарегистрировать изменения их функционирования» [17].

Список использованных источников

1. Мадиева Г.Б., Супрун В.И. Теория и практика ономастики. Учебное пособие - Алматы: Қазақ университеті; Волгоград: Изд-во ВГСПУ «Перемена», 2015. — 199 с.
2. Sciriha, L. and Vassallo, M. Malta: A Linguistic Landscape. - Malta: University of Malta, 2001.
3. Kreslins, J. Linguistic landscapes in the Baltic. - Scandinavian Journal of History 28 (3-4), 2003. – p. 165-174.
4. Hicks, D. Scotland's linguistic landscape: the lack of policy and planning with Scotland's place-names and signage. – Barcelona: Paper at World Congress on Language Policies, Introduction, Barcelona 16-20 April 2002, 2002 – p.134-160.
5. Landry, R. and Bourhis, R.Y. Linguistic landscape and ethnolinguistic vitality: An empirical study. Journal of Language and Social Psychology 16, 1997. - p. 25
6. Backhaus, P. Linguistic Landscapes. A Comparative Study of Urban Multilingualism in Tokyo / Clevedon-buffalo - Toronto: Multilingual Matters, 2007. - p. 12-53
7. Tulp S. Reklame en tweetaligheid: Een onderzoek naar de geografische verspreiding van Franstalige en Nederlandstalige affiches in Brussel / S. Tulp// Taal en sociale integratie. – 1978. - №1. – Pp. 261-288
8. Monnier D. Langue d'accueil et langue de service dans les comparaisons à Montréal - Québec: Conseil de langue française, 1989. – 152 p.
9. Spolsky B. Language management. – Cambridge: Cambridge University Press, 2009. - 308 p.
10. Shohamy E. Linguistic Landscape research as a means for broadening language policy theory and practice. 2014. (notes from the unpublished paper presented at the 17th AILA World Congress)
11. Ben-Rafael E., Shohamy E., Amara M. H. & Trumper-Hecht N. Linguistic Landscape as symbolic construction of the public space: the case of Israel // International Journal of Multilingualism, 2006, Vol. 3 (1). - Pp. 7-30.
12. Calvet L.-J. Des mots sur les murs: Une comparaison entre Paris et Dakar // Des langues et des villes / Chaudenson R. (ed.), 1990. - Pp. 73-83
13. Coupland N. Welsh Linguistic Landscapes 'from above' and 'from below' - London: Continuum, 2010. - Pp.77-101
14. Backhaus, P. Linguistic Landscapes. A Comparative Study of Urban Multilingualism in Tokyo / Clevedon-buffalo - Toronto: Multilingual Matters, 2007. - 158 p.
15. Gorter D, Cenoz J. A Panorama of Linguistic Landscape Studies - Bristol, Blue Ridge Summit: Multilingual Matters, 2024 - <https://doi.org/10.21832/9781800417151>
16. Moore, I. Negotiating Public Space: Post-Soviet Linguistic Landscape in Kazakhstan - The International Journal of Communication and Linguistic Studies, 2014. – pp. 168-187
17. Мур И.Ю. Лингвистический ландшафт как средство анализа языковой ситуации и языковой политики в постсоветском пространстве // Материалы XIII Конгресса МАПРЯЛ, 2015. - С. 109-115

ГЕРОИЧЕСКИЕ ЭПОСЫ: ЖАНРОВО ТЕМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ

Д.Б. Максат

Научный руководитель: А.Е. Бижкенова

ЕНУ им. Л.Н. Гумилева

г.Астана

Аннотация: Эпос – белгілі бір халықтың тарихын, салт-дәстүрін, мәдениетін көрсететін көлемді эпикалық шығарма. Әлем әдебиетіндегі екі көрнекті эпос – қазақ әдебиетіндегі «Алпамыс» және англосаксон әдебиетіндегі «Беовульф» өзіндік ерекшелігімен, қайталанбастығымен ерекшеленеді.

Алпамыс пен Беовульфты зерттеу мәдени мұраны сақтау үшін ғана маңызды емес, сонымен қатар әдеби жауһарлар призмасы арқылы адам болмысын, құндылықтары мен тарихын терең түсінуге ықпал етеді.

Түйін сөздер: батыр, зұлымдық, эпос, мәдениет, дін, тарих, әдебиет, жанр, тақырып, күрес, ерлік, зерттеу.

Аннотация: Эпос – это объемное эпическое произведение, показывающее историю, традиции, культуру определенного народа. Два выдающихся эпоса в мировой литературе - «Алпамыс» в казахской литературе и «Беовульф» в англосаксонской литературе отличаются своеобразием и неповторимостью.

Изучение «Алпамыса» и «Беовульфа» не только важно для сохранения культурного наследия, но и способствует глубокому пониманию человеческой природы, ценностей и истории через призму литературных шедевров.

Ключевые слова: герой, зло, эпос, культура, религия, история, литература, жанр, тематика, борьба, подвиги, исследования